

潘美月・杜潔祥 主編

古典文獻研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版



古典文獻研究輯刊

五 編

潘美月·杜潔祥 主編

第 28 冊

拾得及其作品研究

方志恩 著



國家圖書館出版品預行編目資料

拾得及其作品研究／方志恩著 — 初版 — 台北縣永和市：花木蘭文化出版社，2007〔民96〕

序 2+ 目 4+158 面：19×26 公分
（古典文獻研究輯刊 五編：第 28 冊）

ISBN：978-986-6831-45-4（全套精裝）

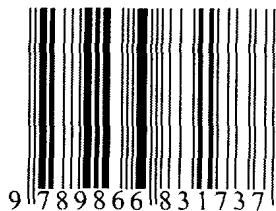
ISBN：978-986-6831-73-7（精裝）

1.（唐）釋拾得 2.唐詩 3.詩評

851.4411

96017731

ISBN - 978-986-6831-73-7



古典文獻研究輯刊

五 編 第二八冊

ISBN：978-986-6831-73-7

拾得及其作品研究

作 者 方志恩

主 編 潘美月 杜潔祥

企劃出版 北京大學文化資源研究中心

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 台北縣永和中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

電子信箱 sut81518@ms59.hinet.net

初 版 2007 年 9 月

定 價 五編 30 冊（精裝）新台幣 46,500 元

版權所有・請勿翻印

拾得及其作品研究

方志恩 著

作者簡介

臺灣省台南市人，一九七九年生。華梵大學中國文學系、東方人文思想研究所碩士班畢業，現為東方人文思想研究所博士生。曾任南市安順國中補校國文教師、擔任華梵大學東方人文思想研究所《佛教文獻與佛教文學研究專刊》、《中國儒學與中國文獻研究專刊》主編，並發表〈明代詞僧釋正岳生平事蹟繫年〉、〈宋代詞僧釋淨端及其「漁家傲」四闋探研〉、〈從歷代目錄看「拾得詩」之版本及其流傳情況〉、〈唐白話詩派研究述略——以王梵志、寒山、龐蘊為考察對象〉、〈從來是拾得，不是偶然稱——唐白話詩僧拾得生平年代考略〉、〈《寒山詩集》唐代傳本考述〉等多篇學術論文。

提 要

本文主要分為「生平」與「詩作」兩大脈絡，旨在釐清拾得生世之謎與闡發作品意蘊，全書凡六章，內容大致如次：

第壹章「緒論」。揭示本論文研究動機、方法，所用資料處理與原則，及概述研究現況。

第貳章「拾得生平探索」。運用資料蒐集、排比、整理等方法，爬梳拾得生平文獻，並予以考證、分析，勾勒詩人活動年代、交遊崖略。

第參章「拾得詩集之流傳與研究」。主要探討詩集版本流傳、輯佚與校勘等議題。其中，依項楚《寒山詩注》本中拾得詩與國內圖書館所藏善本、注本進行校勘、補充，為此章重點之一。

第肆章「拾得詩歌內涵之分析」。將拾得詩作中內容性質相符者，倫類分次，並加探析、評賞，以瞭解詩偈淵源、題材類型等內涵。

第伍章「拾得詩歌形式探析」。說明詩歌體貌與聲律特色，藉以探究拾得詩作形式特質。另章末重新董理之韻譜，提供音韻學方面可用參考資料。

第陸章「結論」。陳述拾得詩對後代白話詩文之影響及其地位，廣續依據個人研究結果，提出綜合性結論與展望。

序

方君志恩，年未屆而立，從余受業多歷歲時，現就讀華梵大學東方人文思想研究所博士班，篤志向學，尤潛心唐、宋僧人詩詞之鑽研。年前撰就碩士論文《拾得及其作品研究》，凡十萬言。其論文選題新穎、內容富贍、闡釋翔實、遣辭安雅，早獲師長之揚譽，頗植令聞。

近數年來，志恩治學益勤，著述日富，先後發表於《東方人文學誌》之文章，計有〈明代詞僧釋正岳生平事蹟繫年〉、〈宋代詞僧釋淨端及其「漁家傲」四闋探研〉、〈從歷代目錄看「拾得詩」之版本及其流傳情況〉、〈唐白話詩派研究述略——以王梵志、寒山、龐蘊為考察對象〉等四篇，嶄然見頭角，深受研治佛教文學同儕之關注。邇者，其新作〈從來是拾得，不是偶然稱——唐白話詩僧拾得生平年代考略〉又承素負盛譽之《新亞學報》第二十五卷所刊用，知名度驟增。由是志恩之姓名乃得跨越臺灣海峽，而為兩岸、港澳及國際學人所曉悉。

《拾得及其作品研究》，近蒙杜潔祥先生慨允收入花木蘭文化出版社主編之《古典文獻研究輯刊》第五編中。晚生小子幸有此難得機緣而再露頭角，斯誠拜杜先生之仁厚與拔擢後學之饋賜。志恩以書將面世，問序於余，爰將其年來治唐、宋僧人詩詞之成績予以揭載，藉申獎借，猶促其仍力求進，務臻大成；至潔祥先生不遺餘力提掖後進，熱心學術叢書之出版以裨益學界，則其功與德尤令人欽敬感紉而不能已者矣。

二〇〇七年三月一日，何廣棧撰於華梵大學東方人文思想研究所。



目

錄

序 何廣棧

第壹章 緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究方法與進路	5
第三節 資料處理與運用原則	7
第四節 拾得研究現況	8
第貳章 拾得生平探索	13
第一節 拾得年代考	13
一、拾得是否有其人之釋疑	14
二、拾得生平時代蠡測	15
(一) 關於寒山子年代的幾種看法	16
(二) 拾得生平旁涉文獻再考查	22
1. 遇潯山靈祐禪師考	22
2. 遇趙州從諗禪師考	24
3. 拾得享年與卒年試探	26
4. 其他相涉文獻之辨析	27
(三) 小結	28
第二節 拾得之交遊	28
一、豐干禪師	29
二、寒山子	30
三、拾得遊寒山寺之傳說	31
第三節 拾得小傳	33
第參章 拾得詩集之流傳與研究	35
第一節 拾得詩集流傳情形	35

一、有關道翹集詩問題	35
二、從歷代目錄看拾得詩集之流傳	37
第二節 項楚《寒山詩注》校注本中附拾得詩之校勘與補闕	46
一、所據拾得詩集善本、校本之說明	47
二、項楚注本與其他拾得詩集善本、注本之校勘	54
第三節 拾得詩之匡補與重出問題	68
一、拾得詩補遺概況	68
(一) 陳尚君輯錄《全唐詩續拾》	68
(二) 陳耀東〈寒山、拾得佚詩拾遺〉、〈寒山、拾得佚詩考釋〉	69
(三) 項楚〈寒山拾得佚詩考〉	70
(四) 小結	72
二、拾得詩重出問題之探析	72
(一) 模仿、增益寒山詩者	72
(二) 實爲寒山詩，卻羈入拾得詩者	73
(三) 小結	74
第肆章 拾得詩歌內涵之分析	75
第一節 拾得詩之淵源	75
一、受佛典偈頌之影響	75
二、賡續王梵志詩風特色	77
第二節 拾得詩之題材類型	79
一、宣講基礎佛理	79
(一) 因果循環，輪迴報應	79
(二) 人生無常，生即是苦	80
(三) 捨己利人，當行布施	81
二、勸化示眾	81
(一) 戒殺護生	81
(二) 覺悟修道	83
(三) 告誡出家者	83
三、闡說禪理	84
(一) 述禪理	84
(二) 表禪境	85
四、幽隱之趣	85
第伍章 拾得詩歌形式探析	89
第一節 詩歌之體貌	89
一、用語特色	89

(一) 俚俗口語	89
(二) 佛教語彙	90
二、拾得詩套式分析	91
(一) 套 語	91
(二) 修辭套式	93
(三) 結構套式	96
(四) 小結	97
第二節 聲律特色	97
一、疊字	97
二、用韻	99
(一) 拾得詩韻	99
(二) 小結	112
第陸章 結 論	115
第一節 拾得詩之文學地位及其對後代白話詩之影響	115
第二節 本論文研究成果及未來展望	117
附錄一 《寒山詩集》唐代傳本考述	119
附錄二 唐白話詩派研究述略	131
後記	147
參考文獻	149

第壹章 緒 論

第一節 研究動機

佛教東傳，對中國文化之影響為全面而深刻的。無論在傳統哲學、文學、藝術、民俗信仰等皆可見其影響之蹤跡。僅就文學層面而言，中國詩歌、小說、戲曲、散文乃至民間文學等，皆與佛教結下不解緣。因此，探究中國文學範疇時，撇開佛教不談，勢必遜色。佛教詩歌為佛教文學之一環，乃屬一種跨越文學與宗教之特殊文化產物。詩僧，以其特殊身分、思維方式與文化背景，創作出迥異傳統詩歌之文學作品，不僅異彩紛呈，獨樹一幟，更屬我國詩歌史上之璀璨明珠。然因僅重視傳統文化偏狹概念與其他種種原因，長久以往，佛教文學作品多塵封書庫。既無人作整理，更遑論有系統之研究。覃召文《禪月詩魂：中國詩僧縱橫談》有云：

詩僧，是一個龐大而被人們冷落的詩群；僧詩，是中國詩歌寶庫中蒙上塵垢的珠串。在中國歷史上，由於僧侶地位的低下，僧詩被視為下品，排列在歷代詩歌卷帙之末，至於對它的研究，就更談不上了。〔註1〕

自古以來，吾人對於詩僧與僧詩總是採取忽略或刻意冷落之態度。然而這些特殊詩人與詩歌，卻與中國文化有不可割裂的關係。單就文學或宗教意義來看，詩僧也許不值大肆讚揚；論詩歌，成就或有不及一流文人；講佛學造詣，或許不如得道高僧。但不可否認，當詩僧把詩歌和佛學糅合為一，萌發出一種新文學作品時，是值得人們深入思考與重視。綜觀今日佛教詩歌研治風氣，雖有復甦跡象，且受到少學者們

〔註1〕 覃召文著，《禪月詩魂：中國詩僧縱橫談》「引言」（北京：生活·讀書·新知三聯書店，1994年11月），頁2。

重視。不過，方興未艾，仍有許多未開拓之處女地，仍須後賢戮力探究。

唐代可謂詩僧與僧詩大量湧現之時期。明·胡應麟《詩藪·外編》卷三曾扼要闡述唐詩創作盛況：

甚矣！詩之盛也。其體則三四五言，六七雜言，樂府歌行，近體絕句，靡不備矣；其格則高卑遠近，濃淡淺深，巨細精靈，巧拙強弱，靡弗具矣；其調則飄逸渾雄，沉深博大，綺麗幽閒，新奇猥瑣，靡弗屆矣；其人則帝王將相、朝士布衣、童子婦人、鎬衣羽客，靡弗頂矣。〔註2〕

詩乃是李唐文學主流，芸芸詩眾，遍布各階層。當時不惟君臣文士、執戟武人能吟詩酬唱，漁樵隱者、歌妓商賈、僧侶道士、尼姑女冠等亦然。詩儼然為當時人民普遍之言語，貫穿唐代社會生活層面，影響深遠。另外，佛教發展至此，亦趨鼎盛。有天台宗、唯識宗、華嚴宗、淨土宗、禪宗等宗派紛紛創立。大唐不惟佛教繁盛時期，亦是中國詩歌發展之巔峰。如要探討中國詩僧與詩歌，唐代無疑為一至要之階段〔註3〕。

寒山、捨得為唐代通俗詩僧，其詩與王梵志〔註4〕相類。二十世紀初，胡適《白話文學史》將寒山、王梵志、王績三人並列初唐三大白話詩人〔註5〕，便喚醒學者們對寒山、捨得之重視。此後，海峽兩岸紛紛撰文評議，其中不乏有成就者〔註6〕。至八、九十年代，研治寒山更成「顯學」，不論其人及詩集整理等研究，數量相當

〔註2〕明·胡應麟，《詩藪·外編三（唐上）》二（臺北：廣文書局，民國62年9月初版），頁479。

〔註3〕唐代詩人，燦如繁星，同時湧現出不少詩僧，留下可觀數量之詩篇。而著稱於世者有寒山、捨得、靈一、護國、皎然、清江、法振、靈澈、無可、貫休、齊己等。其創作成就，引起不少文人重視，劉禹錫曾謂：「世之言詩僧，多出江左。靈一導其源，護國襲之，清江揚其波，法振沿之。」（卞孝宣校訂，《劉禹錫集》卷十九〈澈上人文集紀〉，北京：中華書局，1990年3月1版，頁240）據考證，唐代詩僧姓名可考者不下百人，可知詩僧別集達四十家，家數和卷數約佔唐詩二十分之一。但散佚嚴重，今僅寒山、捨得、皎然、貫休等有專集留世。

〔註4〕王梵志為隋末唐初通俗白話詩人，生平資料惟見於《桂苑叢談》與《太平廣記》，歷來聚訟紛紜，莫衷一是。所撰五言白話詩，蘊含驚世超俗之思想，並大膽運用方言俗諺入詩，為寒山、捨得等白話詩派之先驅；中唐元、白倡導振興之平易詩風，亦受王詩影響。然而明末卻陡然銷聲匿跡，清康熙敕編之《全唐詩》亦不見其蹤。直迄光緒年間（約1899年）敦煌藏經洞中發現大量詩寫本殘卷後，始為世人知悉。

〔註5〕二十世紀初到中葉幾十年間，對寒山研究有莫大之啟發者，就屬胡適先生。其《白話文學史》（上卷）（北京：東方出版社，1996年3月第一版）從通俗詩創作角度給予寒山、王梵志詩至高之評價，開闢後來研治寒山、捨得等白話通俗詩之途徑。

〔註6〕如1958年由科學出版社印行之余嘉錫《四庫全書提要辨證》一書。其卷二十（集部一）中對《寒山子詩集序》之辨偽與考證，在海峽兩岸引起相當大之迴響，更奠定寒山研究新里程。

可觀〔註7〕。不過，今日研治成果，多以寒山為焦點。相形之下，拾得則微嫌薄弱〔註8〕。窮其原委，因學者認為拾得文學素養未能邁及寒山〔註9〕，故作品未獲青睞。然而，拾得可謂彰顯唐通俗詩派之重要人物。其對通俗詩詩風、語言形式或意識型態等皆有影響與價值。倘若失之眉睫，豈無遺珠之憾？有鑑於此，筆者遂萌發研究拾得及其詩歌之念頭，希冀能對其作一全面而有系統之研究，此亦為撰寫本論文主要動機。

拾得為國清寺豐干禪師於赤城道旁所撿拾之孤兒，故名「拾得」。後便久留國清寺出家為僧。據《四部叢刊》集部景宋本《寒山子詩集》附〈拾得錄〉有載：

豐干禪師、寒山、拾得者，在唐太宗貞觀年中，相次垂跡於國清寺。

拾得者，豐干禪師因遊松徑，徐步於赤城道路側，偶而聞啼，乃尋其由，

見一子可年十歲，初謂彼村牧牛之子，委問逗遛，云：「我無舍無姓。」

遂引至寺，付庫院候人來認。〔註10〕

此條明白揭示拾得身世。但所言活動初唐貞觀（西元 627 年～649 年）年間，則有待商榷〔註11〕。拾得與寒山相同，因相關生平文獻闕如，導致身世難明，說法紛歧。

〔註7〕 陳耀東《〈寒山詩集〉傳本敘錄》（《中國書季刊》，第三十一卷，第二期，民國 86 年 9 月，頁 29。）一文曾對寒山研究概況有以下介紹：「寒山子及其偈詩曾走經了東西方各國和港台地區，研究學者與日俱增，碩果纍纍。數十年來，鴻文巨制，數以千計；煌煌文字，不下三百萬言。其人其詩，方方面面，似已窮山竭澤，殆無可書。」研究成果之豐碩，燦然可知。

〔註8〕 筆者曾檢閱海峽兩岸碩博士論文及唐代文學研究之目錄、期刊（如羅聯添編，〈唐代文學論著集目〉（《書目季刊》第十一卷，第四期，民國 67 年 3 月）、陳友冰著，《海峽兩岸唐代文學研究史（1949～2000）》（桂林：廣西師範大學出版社，2001 年 12 月第一版）、胡戟等主編，《二十世紀唐研究》（北京：中國社會科學出版社，2002 年 1 月第一版）、傅璇琮、郁賢皓主編，《唐代文學研究年鑑，2001》（桂林：廣西師範大學出版社，2002 年 4 月第一版）、傅璇琮主編，《唐代文學研究》第九輯（桂林：廣西師範大學出版社，2002 年 4 月第一版）等，皆未見專門研究拾得與詩集之論著。

〔註9〕 誠如錢學烈校評《寒山拾得詩校評》（天津：天津古籍出版社，1998 年 7 月第一版，頁 95。）「前言」云：「拾得身世與寒山不同，文學修養也遠不及寒山。」；項楚著《寒山詩注·附拾得詩注》（北京：中華書局，2000 年 3 月第一版，頁 14。）「前言」亦曰：「拾得詩今存五十餘首，少部分與寒山詩相混。由於他自小在國清寺為僧，生活經歷單純，他的詩基本上都是佛教詩，雖可為寒山詩壯大聲勢，卻並沒有超出寒山詩的範圍。」

〔註10〕 《拾得錄》收於《四部叢刊初編》集部《寒山子詩·附拾得詩》（臺北：臺灣商務，民國 56 年，臺二版），頁 25。

〔註11〕 例如胡適主張其是中晚唐人，云：「向來人多把寒山、拾得看作初唐人。《寒山詩》的後序說他們是貞觀初的人。此序作於南宋，很靠不住。我覺得這種白話詩一定是晚唐的出品，決不會出現在唐初。」《白話文學》，頁 174；趙茲潘〈寒山子其人其詩〉則曰：「他們（指寒山、拾得與豐干）的活動時期，各家記載互有出入，大抵由

故需梳理更多文獻材料，進行更細緻之考查。

眾人皆知捨得爲寒山摯友，向來被視爲形影不離之表徵。二人不僅有一致之生活態度，也常一起吟詩作偈，後世人將其連同豐干禪師，統稱「國清三隱」，詩作則稱《三隱集》。相傳寒山隱居天台，時往國清寺會晤捨得。捨得便「每澄食渣，而以筒盛，寒山子來，負之而去」。(註12)其詩歌亦能見雙方篤厚之友誼。如寒山詩云：「慣居幽隱處，乍向國清中。時訪豐干道，仍來看捨公。獨迴上寒巖，無人話合同。尋究無源水，源窮水不窮。(四十)(註13)」；捨得詩亦曰：「從來是捨得，不是偶然稱。別無親眷屬，寒山是我兄。兩人心相似，誰能徇俗情。若問年多少，黃河幾度清。(十六)(註14)」寒山、捨得視對方爲知己，顯而見之。但也因兩人生活年代相近，在考證捨得生平年代時，寒山年代應併入考究。

捨得詩歌風格與寒山相致，具有語言通俗淺白，追求自由率直表現等特質，對後來王安石(註15)、蘇東坡、黃庭堅等文壇詩人影響匪淺。今見詩歌約五十餘首(註16)，相傳從「土地堂壁上」抄寫，爲後人輯錄(註17)。自宋代以降，詩多附寒山詩集末，有不少流傳之刻本。因此，詩集版本差異以及與寒山詩重出等問題，皆有得深入探討與釐清之必要。

何師碩堂教授對佛教文學研究實具開創風氣。其爲誘導年輕學子對佛教文學產生喜愛，於所上講授一系列相關專題(註18)。其「唐代僧人詩研究專題」授課大綱嘗曰：

治學力求創新突破，研究佛教文學，研究唐代僧人詩，其中亦具無窮創新之機運。故治唐代文學者，與其繼續乞靈於李、杜、王、孟之鑽研，

貞觀中至開元、天寶(西元642~742)之際，三人曾『相次垂跡於國清寺』。(載《中國詩季刊》，第四卷第一期，民國62年3月，頁6)。

(註12) 同註10。

(註13) 項楚，《寒山詩注》(北京：中華書局，2000年3月第一版，頁110。)寒山和捨得的詩原本皆無標題與編號，茲所引文字及編號皆出項楚本，亦爲本論文援引寒山、捨得詩之主要底本。

(註14) 項楚，《寒山詩注》，頁854。

(註15) 如王安石曾撰有《擬寒山捨得詩二十首》，可見寒、捨二人作品對後代文人影響甚鉅。

(註16) 據錢學烈，《寒山捨得詩校評》(頁33)「前言」統計：「今所見南宋以來各種版本，捨得詩有43首、54首、56首、57首等不同數目。」可知，捨得原詩最多爲57首，今又據項楚《寒山詩注》輯得6首佚詩，總計63首，但其中亦有非捨得之作，請參閱第三章第三小節。

(註17) 閻丘胤《寒山子詩集序》：「僧道翹尋起其往日行狀，唯寒山於竹木石壁書詩并村野人家廳壁上所書文句三百餘首，及捨得於土地堂壁上書言偈，並纂集成卷。」

(註18) 所開設課程有「兩宋僧詞專題」、「唐代僧人詩專題」及「晉僧賦明僧詞專題」。

不如另闢新域，轉向對梵志、寒、拾及其他僧詩之探討，則他日之成就，應無可限量。

誠如何師所言，治學應力求創新與突破，撰作學術論文更應如此。就如陳寅恪教授有言「不願隨隊逐人而為人後」。歷來進行唐代傳統古典文學研究者，多如過江之鯽，倘能另闢蹊徑，轉較鮮為人探討如王梵志、寒山、拾得等佛教文學研究，對學術開展無疑是一大助益。筆者受何師耳濡目染，對此體悟漸深，遂以「拾得及其作品研究」為題，期望在前人基礎上，與近年研治所得，撰成論文，俾往後研究者對拾得及其詩歌有更新認知與瞭解。

第二節 研究方法與進路

一、「考據」方法掌握本文

自筆者就讀研究所以來，無論思慮層面與治學態度屢受碩堂教授啓迪與影響。何師治學向以嚴謹為依歸，無論講學或撰作學術論文皆如斯。其慣用之研究方法則多屬「考據」。對此，何師曾云：

考據乃一研究方法，其法或用訓詁，或用校勘，或搜輯整理資料，以考核史實與歸納例證，並根據所提供可信之材料，以作出結論。因所據之材料信而有徵，故得出之結論遂精鑿而不可移易。（註19）

據是，「考據」為一研究方法，惟透過訓詁、校勘、搜輯整理資料等方法（註20），並根據可靠之材料，作出精鑿之結論。如能善用此法，研治中國文史哲藝諸學術，則可得確鑿有據、言而可信之研究成果。故此種「有幾分證據說幾分話」之治學態度與方法，亦為本文進行詩人生平及詩集校勘時所用方法。

二、透過詩歌之內涵與結構兩主軸，以達鑑賞作品之目的

作品形成之要素，不外乎為內涵與結構。簡言之，即內容和形式兩部分。從詩內容欣賞，可曉悉作者所蘊含思想脈絡及作品性向風格；而擘析作品形式，得理解其辭采、聲律與表現手法等組織結構之美。故透過此二大途徑，闡述詩人詩歌內容

〔註19〕何廣棧，〈略談考據方法及其在學術研究之運用〉（載《碩堂文存五編》，臺北：里仁書局，民國93年9月15日初版，頁99）。

〔註20〕訓詁者，乃對古書字句作解釋，亦有說明該字句之出處與典源者。而校勘，乃屬同書籍之不同版本或相關資料予以比較核對，以考訂文字異同與正誤、真偽之法。資料搜輯整理，則包括輯佚及爬羅文獻與文物資料。

境界，研析詩作章法脈理及其組織形式〔註21〕，便可達成鑑賞捨得詩作藝術與結構之目的。

以上爲本論文所持之研究方法，至其研究進路則說明如下：

（一）生平行誼方面

任何學說之研究，須待資料證據以建構理論系統，匪可憑空臆造，幻築蜃樓。

是故考查捨得生平事蹟時，則需旁搜遠摭，並援引可靠材料，去僞求真，以觀其全璧。因此，進行「捨得生平之探究」章節，先從寒山著手，運用文獻資料搜集、排比、彙整等方法，董理相關文獻資料，以求對其生平時代，有一梗概認知，藉以縮小捨得年代討論範圍。復次，將攸關捨得文獻，予以考證，細推生平年代。嗣後根據所得材料，撰寫捨得小傳。

（二）詩歌版本與作品分析部分

主要分兩方面進行：

其一、詩集版本之整理與研究。古籍流傳既久，不免有許多失真之處。就詩而言，字字精警，最難容忍有錯字參雜。詩人吟詩，千錘百鍊，常「富於萬篇，窘於一字」，一字鍊成，不知拈斷幾莖鬚。所以詩中如滲攙錯字，往往匠心頓失，差之千里。因此處理捨得作品部分，將使用考據、詩歌校勘、輯佚、辨僞等方法。茲說明如下：首先考述與說明詩集版本於歷代目錄中著錄情形，藉以清晰捨得詩集流傳系統。嗣後，據國內圖書館所藏重要刻本、箋校本〔註22〕等，以項楚《寒山詩注》校注本〔註23〕爲底本，運用對校〔註24〕、比勘等校讎學方法，找尋其中差異以匡補未逮〔註25〕。最末分若干小節探討其佚詩與重出相關議題。

〔註21〕有關詩歌鑑賞之方法，請詳參黃永武《中國詩學·鑑賞篇》之〈自序〉（臺北：巨流圖書，民國65年10月，頁1～19）。

〔註22〕捨得詩版本顆頭，進行版本比勘，主要以國內圖書館所藏刊本爲據，請參閱本章第三節「資料處理與運用原則」條說明。

〔註23〕今日捨得詩箋注、整理之書籍主要有：徐光大，《寒山子詩校注》（陝西：陝西人民出版社，1991年10月）、李誼注釋，《禪家寒山詩注·附捨得詩》（臺北：正中書局，民國81年）、錢學烈《寒山捨得詩校評》以及項楚《寒山詩注》（另又有周勳初、傅璇琮等先生主持重編《全唐五代詩》（待版中）之《寒山集》、《捨得集》彙整本）。其中以項本爲最善。

〔註24〕對校，或稱底本之校勘，乃校勘工作基本方法。其法是先擇定一合用之底本，再用其它異本逐頁逐行逐句逐字對校，並先記載異同，後斷是非。請參閱程千帆、徐有富著，《校讎廣義·校勘篇》（濟南：齊魯書社，1998年4月一版），頁381。

〔註25〕此研究方法亦參詳黃永武《中國詩學·考據篇》（臺北：巨流圖書，民國66年4月，頁26～55）所提「校勘詩歌常用方法」。

其二、詩歌藝術鑑賞與內容分析部分。拾得詩特色固如前述，但仍需深入探討。此部份主體分為拾得詩歌內涵與形式兩大方向，包括詩歌題材類型、藝術手法、聲律特色等。方法運用則採資料分析、歸納、統計、鑑賞，並且蒐集唐人以下各朝重要詩評、詩話等文藝理論，用作詩歌風格及藝術成就評介時之參考。

第三節 資料處理與運用原則

本文主要針對拾得及其詩歌進行研究。首先釐清拾得身世謎團。賡續進行作品版本校勘、詩歌內容比較、賞評、分析等。有關本文資料運用與處理說明如下：

一、生平事蹟史料方面

1. 多方搜求中國佛教史籍，如《祖堂集》、《景德傳燈錄》、《五燈會元》、《佛祖紀統》、《高僧傳》、《宋高僧傳》、《神僧傳》等載錄或論及拾得行誼者。此為探討拾得生平主要依據來源。
2. 地方志是研究文學史料重要來源，眾多不見史傳之作家詩文資料，常保存於此。故明清方志如《寒山寺志》、《天台山志》、《嘉定赤城志》等記錄拾得生平事蹟之地理文獻，亦是論文參稽重點。
3. 附錄於各校注本（如項楚《寒山詩注》、錢學烈《寒山拾得詩校評》）之序跋、序錄等可參研資料。
4. 其他相關旁證資料。（如寒山、拾得詩歌作品內容之旁證，或別集文章中之傳記、書信、序論等有關其行跡之記載）

二、版本校勘與詩集評賞部分

（一）版本校勘（以國內圖書館所藏刊本為據）

本論文所據引之拾得詩集，計有下列版本：

1. 日本宮內廳書陵部本宋版《寒山詩集》附豐干拾得詩（無我慧身本）
2. 《四部叢刊》初編集部《寒山子詩》附拾得詩（上海商務印書館縮印建德周氏影宋本）
3. 《寒山詩集》不分卷附豐干拾得詩（上海有正書局影印本）
4. 《寒山詩集》一卷附豐干拾得詩（明嘉靖四年天臺國清寺釋道會刊本）
5. 《寒山子詩集》一卷附豐干拾得詩（明刊白口八行本）
6. 《寒山詩》附拾得詩（《永樂大典》本）

7. 《寒山詩集》附拾得詩（清康熙年間編訂增補之《全唐詩》）
8. 《景印文淵閣四庫全書》集部《寒山詩集》附豐干拾得詩
9. 《寒山詩集》一卷附豐干拾得詩一卷（擇是居本）
10. 《寒山詩集》附豐干、拾得、楚石、石樹原詩（漢聲出版社影印民國二十年上海法藏寺比丘興慈刊《合天台三聖二和詩集》本）
11. 錢學烈：《寒山拾得詩校評》
12. 項楚：《寒山詩注·附拾得詩》

（二）詩集評賞

1. 項楚《寒山詩注》、錢學烈《寒山拾得詩校評》校注本。
2. 其他選注本如李誼注釋《禪家寒山詩注·附拾得詩》、廖閱鵬《禪門詩偈三百首》〔註26〕、及歷代詩話、詩評詩、文舉要等相關可供參閱之資料。

本文資料處理與運用原則，說明如上。生平資料之運用，是以直接論據史料為主，參考材料為輔。至其詩集版本比較與內容剖析運用原則，則利用版本校勘學及詩歌鑑賞研究法等基本觀念，為其人及其詩，構成一周延之研究體系。

第四節 拾得研究現況

目前海內外以拾得及詩為專題研究論著，仍相當貧瘠，乏善可陳。今所能掌握成果，不少源自寒山子，使原本有限之文獻資料，更添侷限性。以下就目前研治現況，分四點論述之：

一、學位論文

撰者曾檢索國內相關研究目錄與網頁搜尋，並未發現以拾得為題之學位論文。但仍有可供參考之處。舉如碩士論文有：朴魯珰《寒山詩及其版本之研究》〔註27〕、趙芳藝《寒山詩語法研究》〔註28〕、葉珠紅《寒山資料考辨》〔註29〕等；以及李鮮熙《寒山其人及其詩研究》〔註30〕博士論文。

〔註26〕廖閱鵬，《禪門詩偈三百首》（臺北：圓神出版社，民國85年5月初版）。

〔註27〕朴魯珰，《寒山詩及其版本之研究》（臺北：政治大學中國文學研究所碩士論文，民國75年）。

〔註28〕趙芳藝，《寒山詩語法研究》（臺北：東海大學中國文學研究所碩士論文，民國78年）。

〔註29〕葉珠紅，《寒山資料考辨》（臺中：中興大學中國文學系在職專班碩士論文，民國92）。

〔註30〕李鮮熙，《寒山其人及其詩研究》（臺北：東吳中國文學研究所博士論文，民國81年6月）。